

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC**

60268-11

1987

AMENDEMENT 1
AMENDMENT 1

1989-10

Amendement 1

Equipements pour systèmes électroacoustiques

Onzième partie:

Application des connecteurs pour l'interconnexion
des éléments de systèmes électroacoustiques

Amendment 1

Sound system equipment

Part 11:

Application of connectors for the interconnection
of sound system components

© IEC 1989 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission

Telefax: +41 22 919 0300

e-mail: inmail@iec.ch

3, rue de Varembe Geneva, Switzerland

IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

C

*Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

PRÉFACE

La présente modification a été établie par le Comité d'Etudes N° 84 de la CEI: Equipements et systèmes dans le domaine des techniques audio, vidéo et audiovisuelles.

Le texte de cette modification est issu des documents suivants:

Règle des Six Mois	Rapport de vote
84(BC)65	84(BC)79

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette modification.

Page 28

Remplacer le tableau III B par le suivant:

PREFACE

This amendment has been prepared by IEC Technical Committee No. 84: Equipment and systems in the field of audio, video and audiovisual engineering.

The text of this amendment is based on the following documents:

Six Months' Rule	Report on Voting
84(CO)65	84(CO)79

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the Voting Report indicated in the above table.

Page 29

Replace Table III B by the following:

TABEAU IIIB
Interconnexion dans les véhicules (automobiles par exemple)
Eléments de connexion

Désignation du type		Numéros des contacts ¹⁾											
Connecteur mâle	Embase femelle	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
130-9 IEC-03	130-9 IEC-04	Signal arrière gauche ²⁾	Retour ou écran des conducteurs de signaux	Signal avant gauche	Signal arrière droit ²⁾	Signal avant droit	–	–	–	–	–	–	–
130-9 IEC-16	130-9 IEC-17	Signal avant gauche	Signal arrière gauche ²⁾	Retour ou écran des conducteurs de signaux	Signal arrière droit ²⁾	Signal avant droit	Tension d'alimen- tation du relais	–	–	–	–	–	–
130-9 IEC-19	130-9 IEC-18												
130-9 IEC-10	130-9 IEC-11	Signal arrière gauche ²⁾	Retour ou écran des conducteurs de signaux	Signal avant gauche	Signal arrière droit ²⁾	Signal avant droit	Tension d'alimen- tation du relais	Retour d'alimen- tation du relais	–	–	–	–	–
130-9 IEC-20 (6)		Signal arrière gauche ⁴⁾	Retour ou écran des conducteurs de signaux	Signal avant gauche ²⁾	Signal arrière droit ⁴⁾	Signal avant droit ²⁾	Non relié	Eclairage (max. 0,3 A)	Tension continue de commande (max. 0,3 A)				
	130-9 IEC-21 (6)	Signal arrière gauche ⁵⁾	Retour ou écran des conducteurs de signaux	Signal avant gauche	Signal arrière droit ⁵⁾	Signal avant droit	Non relié	Eclairage (max. 0,3 A)	Tension continue de commande (max. 0,3 A)				
xx	yy	Signal arrière gauche ²⁾	Signal avant gauche	Retour ou écran des conducteurs de signaux	Signal avant droit	Signal arrière droit ²⁾	Interrupteur auxiliaire (relié à l'interrupteur d'allumage)	Interrupteur marche/arrêt puissance	Eclairage	Alimen- tation perma- nente	Masse ³⁾	Tension continue de com- mande ¹⁾	Tension continue de com- mande ²⁾
Voir annexe B, figure B2, page 38													

Notes 1. – L'écran extérieur du câble de liaison doit être relié au châssis par l'intermédiaire des connecteurs mâle et femelle.

2. – Ces contacts ne sont pas reliés dans les systèmes à deux voies.

3. – Lorsqu'on enfiche le connecteur mâle dans le connecteur femelle, cette liaison doit s'effectuer avant les autres.

4. – Pour les amplificateurs de puissance extérieurs à deux voies, les entrées lignes sont reliées aux contacts 1 et 4 uniquement.

5. – Pour les sorties lignes des appareils à deux voies, ces contacts sont reliés aux contacts de sortie correspondants des voies avant. (Le contact 1 avec le contact 3 et le contact 4 avec le contact 5.)

6. – Voir la figure B1 de l'Annexe B page 36.

TABLE IIIb
Interconnection in vehicles (e.g. in cars)
Connecting data

Type designation		Contact numbers ¹⁾											
Pin connector	Socket connector	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
130-9 IEC-03	130-9 IEC-04	Left rear signal ²⁾	Return or screen of the signal wires	Left front signal	Right rear signal ²⁾	Right front signal	—	—	—	—	—	—	—
130-9 IEC-16	130-9 IEC-17	Left front signal	Left rear signal ²⁾	Return or screen of the signal wires	Right rear signal ²⁾	Right front signal	Relay supply voltage	—	—	—	—	—	—
130-9 IEC-19	130-9 IEC-18												
130-9 IEC-10	130-9 IEC-11	Left rear signal ²⁾	Return or screen of the signal wires	Left front signal	Right rear signal ²⁾	Right front signal	Relay supply voltage	Relay supply voltage return	—	—	—	—	—
130-9 IEC-20 (6)		Left rear signal ⁴⁾	Return or screen of the signal wires	Left front signal ²⁾	Right rear signal ⁴⁾	Right front signal ²⁾	Not connected	Illumination (max. 0,3 A)	DC-Control voltage (max. 0,3 A)				
	130-9 IEC-21 (6)	Left rear signal ⁵⁾	Return or screen of the signal wires	Left front signal	Right rear signal ⁵⁾	Right front signal	Not connected	Illumination (max. 0,3 A)	DC-Control voltage (max. 0,3 A)				
xx	yy	Left rear signal ²⁾	Left front signal	Return or screen of the signal wires	Right front signal	Right rear signal ²⁾	Accessory switch (connected to ignition switch)	Power on/off switch	Illumination	Permanent power supply	Ground ³⁾	DC-control voltage ¹⁾	DC-control voltage ³⁾
See Appendix B, Figure B2, page 39													

Notes 1. – The outer screen of the connecting cable shall be connected to the chassis via the screen of the pin and socket connectors.

2. – These contacts are not connected in two-channel systems.

3. – When inserting the plug into the socket this connection shall make before the other connections.

4. – For 2-channel boosters, the line inputs are connected only to contacts 1 and 4.

5. – For 2-channel line outputs, these contacts are connected to the corresponding front channel output contacts. (Contact 1 with contact 3 and contact 4 with contact 5.)

6. – See Appendix B, Figure B1, page 37.

ICS 31.220.20
